

彝文典籍精選

山
山
山
山
山

云南民族出版社

楚雄彝族自治州《彝文古籍丛书》编辑委员会编

彝文典籍精選
山巨巾玉紅山

云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

彝文典籍精选 / 楚雄彝族自治州彝族语言文字研究工作领导小组编. — 昆明: 云南民族出版社, 2002.12

ISBN 7-5367-2522-1

I. 彝… II. 楚… III. 彝语—古籍—汇编—中国

IV. Z422

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 097880 号

责任编辑: 张仲仁

封面设计: 杨珺媛

云南民族出版社出版发行

(昆明市大观路 94 号)

<http://www.ynbook.com> ynbook@vip.163.com

楚雄师院印刷厂印制

开本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 31.75 字数: 851 千

2002 年 12 月第 1 版 2002 年 12 月第 1 次印制

印数: 1-1000 册 定价: 65.00 元

ISBN 7-5367-2522-1/K · 645

《彝文丛书》编辑委员会

主任 杨元茂

副主任 李有贤 李白云 钱文卿

委员 杨凤江 张永祥 陈世聪

主编 白显云

审编 张仲仁

封面题字 王天玺

誊抄 龙荣芳(苗) 方琤(汉)

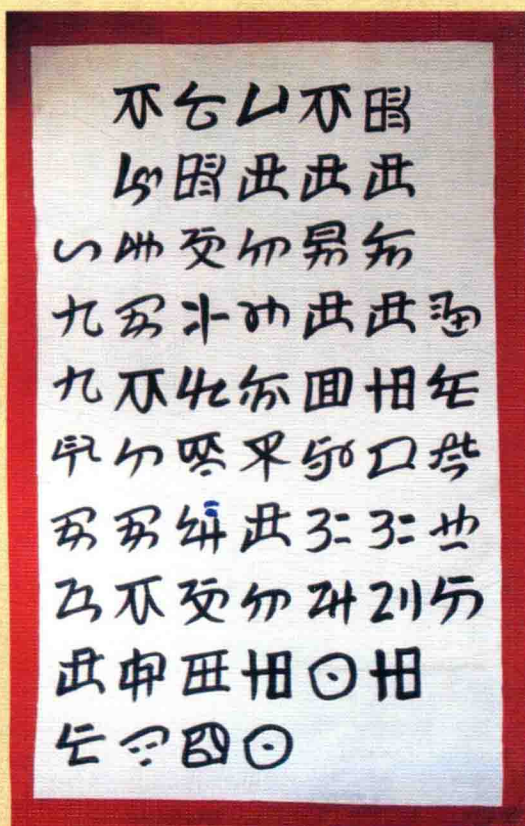
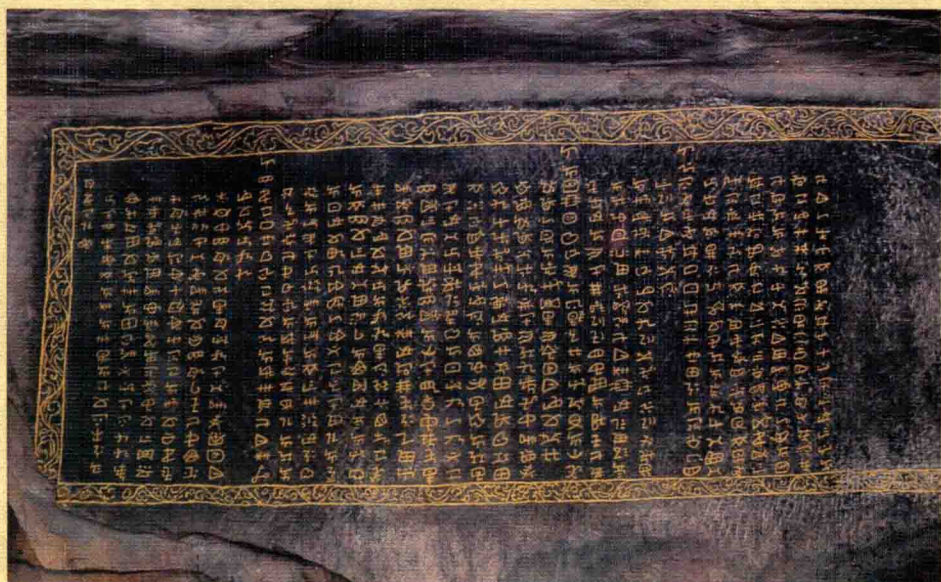


校对



白显云，出身在云南省楚雄彝族自治州大姚县赵家店乡的一个彝族农民家庭，一九五三年三月参加中国人民解放军，在部队曾任过班长。一九五四年加入共产主义青年团。一九五五年其所在部队改编为中国人民武装警察。一九五六年加入中国共产党。一九六一年调大姚县公安局工作，一九六四年任公安局政保股长，一九七〇年调大姚县革命委员会农业生产指挥组任政工组长。一九七一年调大姚县革命委员会人保组，任办公组长。一九七七年任大姚县公安局局长，县委常委。一九八四年任元谋县公安局局长，县委常委。一九八七年任大姚县县长，县委副书记，政法委书记。一九九一年任楚雄彝族自治州人大常委会副主任，州政法委副书记。一九九八年二月退休。

我这半生的戎马生涯虽没什么文凭，但养成了工作中学习的习惯。有幸的是，三中全会后，在楚雄彝族自治州，我成了在国家公职期间最早涉足彝文古籍并开展研究的非专业工作者之一。在智者中央民族学院副教授果吉·林哈的指导下，认识了云、贵、川多个掌握彝文的彝老张兴、金国库、罗国义、岭光电等，并拜张兴老人为师。在同志们的帮助下，组织编写了《彝汉字典》、《彝文识字读本》、《彝文正体字与异体字读本》、《彝文大观》、《中国彝文书法选》等著作，这一切点滴的成果都是与同志们的帮助，领导的支持鼓励，彝族同胞的理解、认可和接纳分不开的。这些都驱使我在退休后对彝族文化的传承，贡献一份力量。



罗葵盛世铭
张兴赠的字帖





楚雄彝族自治州彝族语言文字工作领导小组召开会议，
研究彝族语言文字工作。



序

夜礼斌

彝族是中华民族大家庭中最古老的成员之一。彝族人民在漫长的历史发展进程中，创造、发展了自己特有的语言和文字。勤劳勇敢、聪明智慧的彝族先民曾用自己的语言文字，谱写了光辉灿烂的历史文化，演绎出卷帙浩繁的彝文典籍，丰富和发展中华民族文化宝库，为人类的进步事业作出贡献。

民族语言文字是构成民族的一个重要因素，斯大林关于民族的四个要素中：共同语言、共同地域、共同经济生活、共同的心理素质，把语言定为第一个要素。把第四个要素定为表现于共同文化上的心理素质，也是通过语言和文字的形式表现出来的。语言文字作为一

种特殊的社会现象，既不属于经济基础，也不属于上层建筑，它没有阶级性，仅仅是作为人们在社会交际中的一种工具，一视同仁地为社会的每个成员服务。语言文字的发展，也不同于经济基础和上层建筑的发展，它不需要急剧的突变，更不象生产机器那样会停止运转，或彻底更新。它也是随着社会的发展和新生事物的产生而发展演变和完善的。因此，语言文字的鲜明特点是：必须在演变过程中保持相对的稳定性和历史的继承性，也就是说：各民族的语言文字都具有对强迫同化的巨大抗拒力。

我国是一个多民族的统一的社会主义国家。我们党一贯坚持马克思主义关于各民族一律平等的原则，尊重各少数民族使用和发展自己的语言文字的权利。我国宪法明确规定：各民族都有使用和发展自己的语言和文字的自由。我们应当十分珍惜法律赋予的这一权利。

楚雄彝族自治州在历史上是彝族语言文字最通行的地区之一，且珍藏有丰富的用彝文撰写的历史文献。由于认识上的原因，这些珍贵资料被埋没了半个多世纪。现在彝族语言文字研究工作领导小组的同志，把这些彝文文献通过广泛收集，按原书原样继承下来，并按原文出版面世，这是一件十分有意义的工作。这套书籍的出版，将为研究彝族社会历史和文化发展提供珍贵的彝族文献资料。希望有关单位和个人能按古为今用的原则，弃其糟粕，吸取其精华，为彝州社会主义的两个文明建设服务。

二〇〇二年五月于楚雄

前言

普联和

楚雄彝族自治州有彝族人口六十五万（二零零一年）。迄今仍使用彝语为主要社交工具的约三十万人。解放前，彝文在我州楚雄、双柏、武定、元谋、禄丰等彝族聚居区广为流传使用。彝文古籍，尤其以武定、双柏最多，内容包括了彝族社会发展的各个方面。由于历史和认识的原因，解放后很少有人涉足这一领域。

党的十一届三中全会以后，彝族文字的研究工作受到党和政府的重视，在州委、州人民政府的领导下，彝文古籍的收集整理研究等方面的工作都取得了初步成果。先后从各县收集到近二千册彝文书籍，成立了州彝族文化研究所、州彝族语言文字研究工作领导小

组，并在州民委设立了民族语言文化科。同时着手『救人、救书、救学科』的工作，破格录用年过半百、但精通彝文的毕摩张兴、施学生到彝族文化研究所工作。先后召开过毕摩座谈会、『镌字岩』彝族文字研讨会和彝族古文献与传统医药开发国际学术研讨会。从一九八二年以来，中央民族学院、西南民族学院、云南民族学院等高校每年都录取楚雄彝州的学生到本校的彝语专科班学习，州内举办了两所双语教学班，举办了近十期成年人学习彝文短训班。彝族语言文字研究工作领导小组编写出版了一套较完整的学习彝文工具书，政府投入了巨额资金。但是直到现在，对于彝文这一人类物质文明和精神文明的重要载体之一的存在和认识，仍然只有很少的同志能了解和掌握。如何继承、使用和发展彝文这一珍贵文化遗产，使其走出研究院所的大门和研究人员的书斋，还需做许多工作。

现在，彝族语言文字研究工作领导小组的同志，将所收集到的彝文书籍原书原样出版，这是一件具有承传性的、十分有意义的工作。只有让更多的彝族群众认识它了解它，才能使其为振兴彝州经济，加强民族团结，促进彝州两个文明建设服务。

二〇〇二年五月于楚雄

本卷注：整理传抄彝文古籍，一般都坚持三个不改。一不改变古籍的字型；二不改变古籍的章节和段句；三不改变古籍的符号和图案。改了两点：古籍起段是抬头两个字，改为降两个字。二是古籍都是直排本，右翻从左往右读，改为从右往左排。右翻从右往左读。古本之所以要从左往右排，这是因为在解放前，传抄彝文是一件严肃认真的大事，使用彝文也是彝族先民赖以谋生的一种技能。世代继承传抄，成章成册。传抄时，则要择日占时，净室净物净手净牲。（意为传抄时使用的物件都经过『打醋汤』）清除污邪。宰牲祭祖灵。传抄和使用后，用一块新布卷缠。供放在祖灵牌位一侧，平时受祖灵牌一样的奉祭。

彝文医药书是彝文古籍的重要组成部分，是彝族先民在同病魔作斗争过程中积累起来，并用彝文记载流传下来的宝贵经验。本卷编入的八篇彝文古籍是从双柏、新平、元江等县农村征集到的彝文

医药书，看病书和药方。多数内容相同，又各有特点。约四百个治病药方中，收入草药类八百多个。动物类（用动物毛、皮、肉、血、骨、内脏等做药）二百多个。合计一千一百多味药，不论是医或是药，都具有浓厚的彝族医术特色。

目 录

一、序	夜礼斌
二、前言	普联和
三、本卷注	白显云
四、 <i>双柏县</i> 药书是（双柏县注释本）	一
五、 <i>传抄本</i> 医病的药书是（传抄本）	三六
六、 <i>新平县</i> 医病的药是（新平县注释本）	六〇
七、 <i>新平县</i> 医病的药是（新平县传抄本）	九〇
八、 <i>元江县</i> 医病的药书是（元江县注释本一）	一一四
九、 <i>元江县</i> 医病的药书是（元江县传抄本一）	一四五